

## VERNELLINGSHANDELS

### 1. Voorbewerking frame.

Verwijder alle lak- of chroomresten van de aanlasnokken met de Campagnolo frees 1185001 of met schuurpapier.

### 2. Montage versnellingshandels

Monteer de versnellingshandels als aangegeven op tekening 1 en 2. Zorg ervoor dat de 2 platte kantjes van handel A aansluiten op de aanlasnok. Draai vleugelmoer B stevig aan.

### 3. Instellen kabelspanning achterderailleur

De rechtse handel voor de achterderailleur is voorzien van een stelschroef (C tek. 3), om zo nodig de kabelspanning tijdens het rijden te wijzigen. Hiermee kan de positie van de derailleur ten opzichte van de pion worden gecorrigeerd, b.v. na het wisselen van een wiel.

*Campagnolo*®



COD. 7225095 - 10/91 - PRINTED IN ITALY - u.v.a. tipoline

## COMANDI CAMBIO - DERAGLIATORE

### 1. Preparazione del telaio

Nel caso fosse necessario asportare dall'attacco quadro tracce di vernice o di cromo, si consiglia l'utilizzo della fresa Campagnolo cod. 1185001 o, eventualmente, la tela smerigliata.

### 2. Montaggio dei comandi

Procedere al montaggio dei comandi come indicato sui disegni 1 e 2.

Per il comando indicizzato del cambio, verificare che i due piatti della bussola A siano perfettamente inseriti sui piatti dell'attacco quadro: chiudere completamente il galletti-  
no B.

### 3. Registrazione della tensione del cavo comando cambio

Il comando cambio è dotato di una vite di registrazione (C - disegno 3) che permette di modificare la tensione del cavo del cambio anche durante l'utilizzo. Grazie a questo accorgimento, si può eventualmente correggere errori di posizionamento del cambio rispetto alla ruota libera, per esempio dopo la sostituzione della ruota posteriore.

Campagnolo wijst iedere verantwoordelijkheid af door onjuist en/of oneigenlijk gebruik.

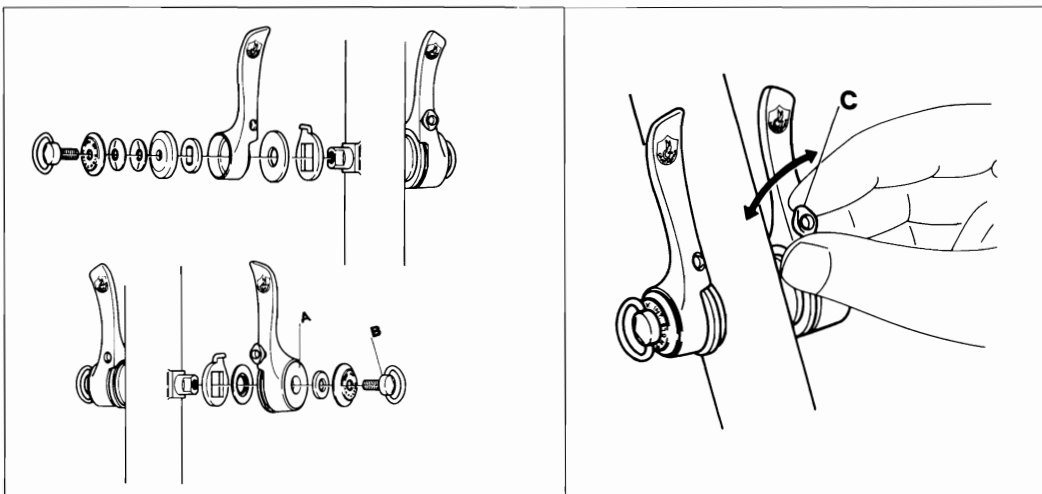
Campagnolo wijst iedere verantwoordelijkheid van de hand indien de montage en het onderhoud niet volgens deze instructies is uitgevoerd



□ CAMPAGNOLO S.R.L. - VIA DELLA CHIMICA, 4 - 36100 VICENZA - ITALIA  
TEL. 0444-564933 - TELEX 480074 CAMPA I - TELEFAX 0444-565062  
□ CAMPAGNOLO S.A.R.L. - R.F. CHATEAU D'EAU - ROUZIERES DE TOURAINE  
33360 NEUILLE PONT PIERRE - FRANCE  
TEL. 47-566569 - TELEX 750373 WEIPA - TELEFAX 47-566779  
□ CAMPAGNOLO CORPORATION - 43 FAIRFIELD PLACE CALDWELL, N.J. 07006 - U.S.A.  
TEL. 201-8828733 - TELEX 705994 CAMPA CORP - TELEFAX 201-8828939  
□ ASSISTENZA TECNICA CLIENTI • CENTRALE (ITALY) - Telefono 0444-571871  
• U.S.A. - Telefono 201-8828733

La Campagnolo declina ogni responsabilità per qualsiasi uso improprio o manomissione di qualsiasi suo prodotto.

La Campagnolo declina ogni responsabilità per operazioni di montaggio, smontaggio e manutenzione non conformi al presente foglio istruzioni.



## SHIFTING LEVERS FOR GEAR - FRONT DERAILLEUR

### 1. Preparation of the frame

Clean all traces of paint or chrome off the boss with the Campagnolo mill code 1185001, or an emery cloth.

### 2. Shifting levers assembly

Proceed to assemble the levers as indicated in the drawings 1 and 2. For the index shifting of the gear, check that the two plates of A bush are perfectly inserted on the plates of the boss : tighten the wing-nut completely.

### 3. Adjustment of the tension of the rear derailleur shifting cable

The Right Hand gear lever is supplied with an adjusting screw (C-Drwg 3) which allows adjustment of the rear gear cable tension during use. Thanks to this unique feature, any misalignment of the rear derailleur with reference to the freewheel can be corrected : for example after a wheel change this may be necessary.

## MANETTES DE DERAILLEURS

### 1. Préparation du cadre

Si nécessaire, ôter de l'attache brasée toute trace de peinture ou de chrome en utilisant la fraise Campagnolo cod. 1185001 ou éventuellement, la toile émeri

### 2. Montage des manettes

Procéder au montage des manettes comme indiqué sur les dessins 1 et 2. Pour la manette à sélecteur pour dérailleur arrière, vérifier que les deux plats de la bague A soient parfaitement insérés sur les plats du plat brasé : serrer complètement le galet B.

### 3. Réglage de la tension du câble du dérailleur arrière

La manette du dérailleur arrière est équipée d'une vis de réglage (C - dessin 3) qui permet de modifier la tension du câble même en cours d'utilisation. Grâce à cette solution, on peut éventuellement corriger des erreurs de positionnement du dérailleur par rapport à la roue-libre, par exemple après le remplacement de la roue-arrière.

## SCHALTHEBEL FÜR SCHALTUNG UND UMWERFER

### 1. Vorbereitung des Rahmens

Zur Entfernung von eventuellen Lack- oder Chromrückständen wird die Campagnolo - Fräse Kod. Nr. 1185001 empfohlen.

### 2. Montage der Schalthebel

Die Montage wird - wie im Bild 1 und 2 gezeigt - vorgenommen.

Bei dem indexierten Schaltungs-Schalthebel vergewissern Sie sich, daß die Flächen der Buchse "A" mit den entsprechenden Flächen des Anlötsockels perfekt übereinstimmen: die Bügelschraube "B" wird fest angezogen.

### 3. Einstellung der Schaltungszugspannung

Der Schalthebel verfügt über eine Zugregulierschraube (C - Bild 3). Diese ermöglicht die Einstellung der Kabelspannung auch während der Fahrt. Dadurch können Korrekturen der Positionierung der Schaltung gegenüber dem Zahnkranz vorgenommen werden: z.B. nach einem Laufradwechsel.

## MANDOS CAMBIO - DESVIADOR

### 1. Preparación del cuadro

En el caso de que fuese necesario retirar del soporte restos de barniz o de cromo, se aconseja la utilización de la fresa Campagnolo cod. 1185001, o eventualmente la tela esmerilada.

### 2. Montaje de los mandos

Proceder al montaje de los mandos como se indica en los dibujos 1 y 2.

Para el mando indexado del cambio, verificar que los dos platos de la pieza A estén perfectamente insertados sobre los platos del soporte; cerrar completamente la mariposa B.

### 3. Regulación de la tensión del cable de mando de cambio

El mando del cambio está dotado de un tornillo de regulación (C - dibujo 3) que permite modificar la tensión del cable incluso durante su utilización.

Gracias a este dispositivo, se pueden corregir eventualmente errores de posicionamiento del cambio respecto a la rueda libre, por ejemplo después de la sustitución de la rueda trasera.

Campagnolo declines any responsibility for any improper use or misuse of its products.

Campagnolo declines any responsibility for assembly or maintenance of this product not in accordance with these instructions.

Campagnolo décline toute responsabilité relative à une mauvaise utilisation ou altération de n'importe quel de ses produits.

Campagnolo décline toute responsabilité relative à des opérations de montage, démontage et manutention non conformes au présent mode d'emploi.

Fa. Campagnolo lehnt jedwelche Verantwortung für die unsachgemäße Anwendung oder Änderung des ursprünglichen Serienzustandes der Produkte ab.

Fa. Campagnolo lehnt jedwelche Verantwortung bei Montage-Demontage- und Wartungsvorgängen ab, die mit dem gegenständlichen Anleitungsblatt nicht konform sind.

La Campagnolo declina toda responsabilidad por cualquier uso impropio o mal trato de cualquier producto.

La Campagnolo declina toda responsabilidad por operaciones de montaje y mantenimiento no conformes con el presente folleto de instrucciones.